

x1 	x1 	x1 	x2 M8x35 
---	---	--	---



Instrukcja użytkowania kultywatora ręcznego Marlon

1. Opis narzędzia:

Kultywator ręczny to narzędzie ogrodnicze służące do spulchniania gleby, usuwania chwastów oraz przygotowywania podłoża pod uprawy. Wyposażony jest w ergonomiczny uchwyt w kształcie litery „T” oraz stalowe pazury do pracy w glebie.

2. Środki ostrożności (BHP):

- **Używaj rękawic roboczych** – chronią dłonie przed otarciami i urazami.
 - **Zakładaj obuwie ochronne** – zabezpiecza stopy przed przypadkowym uderzeniem.
 - **Używaj narzędzia zgodnie z przeznaczeniem** – nie stosuj do innych prac, np. do wrywania korzeni drzew.
 - **Pracuj na stabilnym podłożu** – unikaj śliskich powierzchni.
 - **Zachowaj odstęp od innych osób** – minimalizuje ryzyko przypadkowych urazów.
-

3. Instrukcja użytkowania:

1. Przygotowanie:

- Sprawdź, czy śruby mocujące są dobrze dokręcone.
- Upewnij się, że rączki są stabilne i nie mają luzów.

2. Praca w terenie:

- Chwyć pewnie uchwyt w kształcie litery „T” obiema rękami.
- Ustaw pazury kultywatora pionowo na glebie.
- Naciskaj pionowo w dół i obracaj narzędzie ruchem zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Stopniowo przesuwaj się do przodu, zachowując równomierne ruchy.

3. Po zakończeniu pracy:

- Oczyszczyć pazury z resztek ziemi i roślin.
 - Przechowywać narzędzie w suchym miejscu, aby zapobiec korozji.
-

4. Konserwacja:

- **Po każdorazowym użyciu** – wyczyścić stalowe części wilgotną szmatką i osuszyć.
 - **Okresowo** – sprawdzaj stan śrub i dokręcaj je w razie potrzeby.
 - **Przechowuj pod dachem** – wilgoć może prowadzić do rdzewienia.
-

5. Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa:

- Nie pozostawiaj narzędzia bez nadzoru w miejscu dostępnym dla dzieci.
- Nie używaj uszkodzonego kultywatora – w razie luzów lub pęknięć zaprzestań używania narzędzia

Producent / Manufacturer / Hersteller:

WERKSTAR Sp. z o.o.

ul. Bydgoskich Przemysłowców 6A,

85-062 Bydgoszcz, Poland

info@werkstar.eu

Wyprodukowano w ChRL / Made in PRC / Hergestellt in VR China

Marlon Handkultivator – Bedienungsanleitung 1. Werkzeugbeschreibung: Der Marlon-Handkultivator ist ein Gartengerät zum Auflockern des Bodens, Entfernen von Unkraut und Vorbereiten des Bodens für die Bepflanzung. Er hat einen ergonomischen T-Gri und Stahlkrallen zur Bodenbearbeitung.	Hand Cultivator Marlon – User Manual 1. Tool Description: The Marlon hand cultivator is a gardening tool used for loosening soil, removing weeds, and preparing soil for planting. It features an ergonomic T-shaped handle and steel tines for soil cultivation.
2. Sicherheitsmaßnahmen (BHP): • Schutzhandschuhe tragen – schützt vor Abschürfungen und Verletzungen. • Sicherheitsschuhe tragen – schützt vor Fußverletzungen. • Werkzeug zweckgemäß verwenden – nicht für Baumwurzeln oder Ähnliches. • Auf festem Untergrund arbeiten – Rutschgefahr vermeiden. • Sicherheitsabstand zu anderen Personen halten – Unfallgefahr verringern.	2. Safety Precautions (BHP): • Wear protective gloves – to prevent abrasions and injuries. • Use protective footwear – to shield feet from accidental impacts. • Use only for intended purposes – avoid tasks like uprooting tree roots. • Work on stable ground – avoid slippery surfaces. • Keep distance from others – to prevent accidental injuries.
3. Gebrauchsanweisung: Vorbereitung: ○ Schrauben auf festen Sitz prüfen. ○ Gri stabilität kontrollieren. Arbeiten: ○ T-Gri mit beiden Händen festhalten. ○ Krallen senkrecht auf den Boden setzen. ○ Senkrecht nach unten drücken und im Uhrzeigersinn drehen. ○ Gleichmäßig vorwärts bewegen. Nach der Arbeit: ○ Krallen von Erde und Pflanzenresten säubern. ○ Trocken lagern, um Rost zu vermeiden.	3. Instructions for Use: Preparation: ○ Ensure all screws are tightly fastened. ○ Confirm handles are stable without looseness. Working Procedure: ○ Grip the T-handle firmly with both hands. ○ Place tines vertically on the soil. ○ Press down and rotate clockwise. ○ Progress forward steadily. Post-Work Care: ○ Clean soil and plant residue from tines. ○ Store in a dry area to prevent rust.
4. Pflege: • Nach jedem Gebrauch: Stahlteile feucht abwischen und trocknen. • Regelmäßig: Schrauben prüfen und nachziehen. • Trocken lagern: Feuchtigkeit führt zu Rost.	4. Maintenance: • After use: Wipe steel parts with a damp cloth and dry. • Periodically: Inspect and tighten screws if needed. • Store indoors: Moisture causes rusting.
5. Sicherheitshinweise: • Werkzeug kindersicher aufbewahren. • Bei Schäden wie Rissen oder Lockerungen Nutzung einstellen.	5. Safety Recommendations: • Do not leave the tool accessible to children. • Discontinue use if damaged – stop if cracks or looseness appear.